

## Turmstraße aktiv:

# İyi fikirler aranmakta!



Turmstraße'yi canlandırmak  
için planlamalara ve  
düşüncelere katılm

## Das Programm „Aktives Stadtzentrum“

Der Begriff „Aktives Stadtzentrum“ entstammt dem Bund-Länder-Förderprogramm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“, das zur Stützung der Funktionsfähigkeit bestehender Stadtzentren bundesweit ins Leben gerufen worden ist.

Überall in der Bundesrepublik ist seit Jahren zu beobachten, dass sich in vielen Zentren die Zeichen zunehmender Funktionsschwächen und Mängel mehren. Leerstand, mangelnde Investitionstätigkeit und teils ruinöser Konkurrenzkampf gerade auch zu Lasten inhabergeführter Fachgeschäfte sind die Folge.

Das Programm zur Städtebauförderung soll dazu beitragen „die Zentren als attraktive Wirtschaftsstandorte und gleichzeitig Orte des Wohnens, des Lebens und der Freizeit zu erhalten“.

Eines dieser Zentren ist der Bereich rund um die Turmstraße.

Hier sollen Maßnahmen zur Aufwertung des öffentlichen Raums, zur Wiedernutzung leerer Gebäude und Brachflächen sowie Stadtmarketingmaßnahmen gefördert werden.

Verteilt auf acht Jahre stehen hierfür von 2008 bis 2016 insgesamt etwa 4,7 Mio Euro zur Verfügung.

Koordiniert wird das Programm vom Bezirksamt Mitte in Zusammenarbeit mit den Senatsverwaltungen für Stadtentwicklung und für Wirtschaft.

## Ihr Beitrag für ein lebenswertes Moabit

Sicher haben auch Sie Anregungen und Ideen, was in und um die Turmstraße passieren müsste, damit sie für die AnwohnerInnen attraktiver wird.

Beteiligen Sie sich an der Arbeit der Stadtteilvertretung und bringen Sie Ihre Vorschläge ein. Die Stadtteilvertretung ist offen für alle Interessierte, die mitdiskutieren wollen.

Sie erreichen die Stadtteilvertretung auf folgenden Wegen:

### Per Post:

Stadtteilvertretung Turmstraße  
c/o Optiker Golücke  
Turmstr. 80  
10551 Berlin

### Per Telefon:

0176 / 68 86 46 71

### Per Mail:

[info@stadtteilvertretung-turmstrasse.de](mailto:info@stadtteilvertretung-turmstrasse.de)

Darüber hinaus finden Sie im Internet die aktuellen Termine und Veranstaltungen der Stadtteilvertretung Turmstraße sowie ein umfangreiches Forum, an dem Sie sich online beteiligen können:

<http://www.stadtteilvertretung-turmstrasse.de>

Herausgegeben von der Stadtteilvertretung Turmstraße  
im Juli 2010

Gestaltung und Satz: Bernhard Rose

## Turmstraße aktiv:

# Gute Ideen sind gefragt!



Beteiligen Sie sich an den  
Planungen und Vorhaben für  
eine attraktivere Turmstraße

## Probleme erkennen, Zukunft gestalten

Die Turmstraße ist durch ihre Lage der Mittelpunkt und das Herz von Moabit. Aber sie hat für viele Moabiterinnen und Moabiter nur noch eine geringe Anziehungskraft: Mit Hertie und Woolworth sind in jüngster Zeit die letzten beiden Kaufhäuser verschwunden, viele Einzelhändler haben bereits früher aufgegeben oder sind mit ihren Geschäften weggezogen. Die Markthalle dämmert im Dornröschenschlaf. Die Grünflächen und Spielplätze im Ottopark und im kleinen Tiergarten sind oft wenig einladend. Die Belange der Radfahrer, des Busverkehrs und der Fußgänger werden kaum berücksichtigt.

Es ist Zeit, dass wir das ändern!

## Aktives Zentrum: Die Chance für Moabit!

Mit dem Förderprogramm „Aktive Zentren“ stehen nun die 33 gewählten Mitglieder sowie Mittel bereit, den Bereich rund um die Turmstraße attraktiver zu gestalten und den Handel zu beleben. Gute Ideen sind gefragt!

In der Stadtteilvertretung Turmstraße kommen seit Dezember 2009 die 33 gewählten Vertreter sowie interessierte Anwohnerinnen und Anwohner zusammen, um mit Gästen aus Bezirksamt, Wirtschaft, Initiativen und Vereinen sowie Experten aktuelle Fragen zur Zukunft der Turmstraße zu erörtern, die aktuellen Planungen zu begleiten und eigene Ideen und Vorstellungen ins Gespräch zu bringen.

Die Stadtteilvertretung trifft sich in der Regel monatlich im Rathaus Tiergarten.

Die Stadtteilvertretung arbeitet selbstverständlich öffentlich. Mitstreiter sind jederzeit gern willkommen. Nehmen Sie teil, mischen Sie sich ein.

## AKTIVES STADTZENTRUM TURMSTRASSE: VIEL ZU TUN!

### Einige Beispiele:



Markthalle: Wie kann sie aus dem Dornröschenschlaf geküsst werden? Soll die Arminiusstraße zur Piazza werden?



Thusneldaallee: Soll sie für den Autoverkehr gesperrt werden? Wird eine bessere Anbindung des Westfälischen Viertels an die Turmstraße gebraucht?



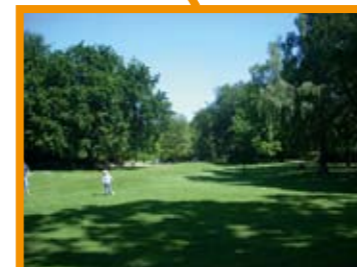
Geschäftsstraßenmanagement: Wie kann in der Turmstraße wieder ein vielfältiger Einzelhandel angesiedelt werden? "



Moabit: Die sozialen Probleme sind offensichtlich. Was kann das „Aktive Stadtzentrum“ z. B. Kindern und Jugendlichen bieten? "



Turmstraße: Werden Bus- und Fahrradstreifen gebraucht? Wo sollen Fahrradbügel und Zebrastreifen eingerichtet werden? "



Kleiner Tiergarten: Soll er nach alten Plänen rekonstruiert werden? Wie wird eine bessere Aufenthaltsqualität erreicht? "

... und darüber hinaus noch viele kleinere und größere Projekte rund um die Turmstraße

## Sorunları görmek, geleceği oluşturmak

Turmstraße, Moabit'in ortası ve kalbidir, ama maalesef bir çok Moabit'liler için çekilecek hali kalmadı.

Hertie ve Woolworth ile son iki büyük mağazalar'da kayboldu, birçok perakendeciler daha önce istifa ettiler veya başka yerlere taşındılar. Markthalle ise kendi haline bırakılmış durumda uyukluyor. Ottopark ve küçük Tiergarten'de bulunan oyun ve park alanları insanları davet edecek şekilde değil.

Ve üstelik bisiklet sürenlerin, otobüs trafiğın ve yayaların ihtiyaçları pek önemsenmiyor.

## Aktif Merkez : Moabit'in şansı !

Aktif Merkez teşvik programı ile bir araç oluştu ve bununla Turmstraße ve çevresini daha çekici şekile getirip ticareyi canlandırma imkanı ele geçti.

Mahalle temsilinde Aralık 2009'dan itibaren 33 seçilen temsilciler ve ilgilenen yerliler buluşup belediye, ticaret, inisyatifler, derneklerden gelen ve uzman misafirlerle Turmstraße'nin güncel sorularını ve geleceğini tartışıp, şu anki planlamalara eşlik edip ve kendi fikirlerimizi ve düşüncelerimizi ortaya koymaya çalışıyoruz.

Genelde ayda bir kez Rathaus Tiergarten'de görüşme oluyor.

Mahalle temsilciliği tabii ki herkesin gelmesine açık ve kamusal'dır. Katılmak isteyenler her zaman hoş gelirler. Katılın, karışın !